

Montageanleitung für ES-Schlüsselschalter

D

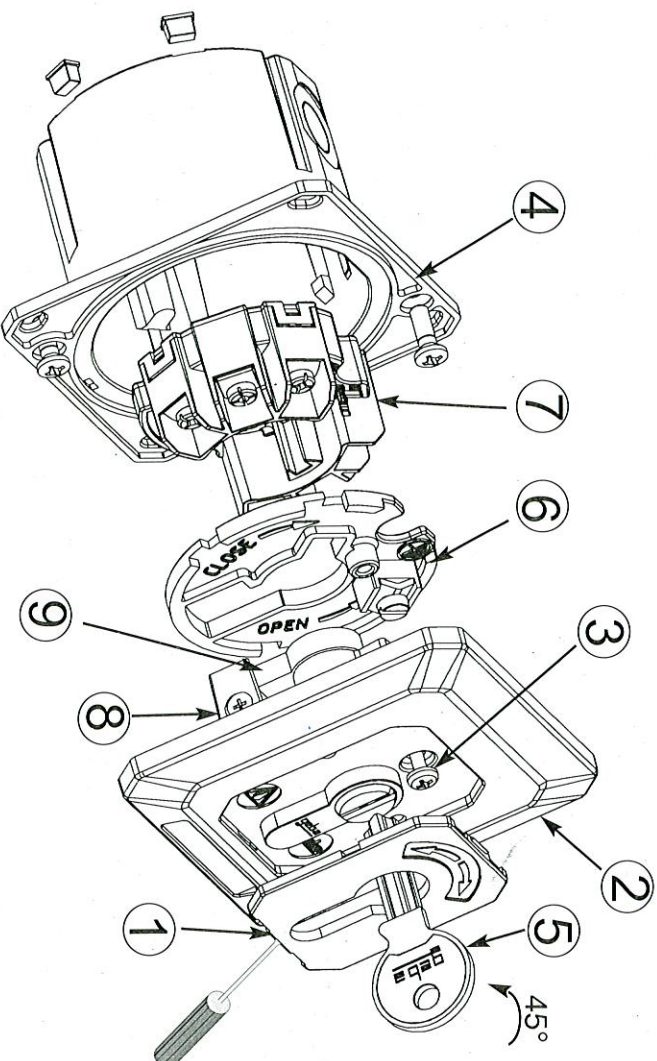
1. Abdeckung (1) mit einem Schraubendreher herausheben.
2. Deckschraube (3) lösen.
3. Schlüssel (5) um 45° nach links drehen und den Deckel (2) abziehen.
4. Verriegelungsplatte (6) durch Drehen nach links entsichern und aus dem Gehäuse (4) entnehmen.
5. Schalteinsatz (7) entnehmen und verkleben (siehe Anschlußbilder), danach wieder ins Gehäuse (4) einsetzen und die Kabel sorgfältig verdrücken.
6. Einbau eines Profilhalbzylinders (9): PHZ (9) von hinten in den Deckel (2) einführen und mit beigefügter Schraube (8) befestigen.
7. Der weitere Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie unter 1 - 4 beschrieben.

BNL Montage handleiding ES Sleutelschakelaar

1. Afdek kapje (1) eruit wippen.
2. Dekschroef (3) losdraaien.
3. Sleutel (5) 45° naar links draaien en de deksel (2) eraf halen
4. Vergrendelplaat (6) door draaien naar links los halen en uit de behuizing (4) nemen.
5. Schakelinzet stukje (7) eruit nemen en verkabelen (zie aansluitschema), daarna weer in de behuizing (4) leggen en zorgzaam de kabel vast drukken.
6. De inbouw van een Profialfolyinder (9) : PHZ (9) van achter in de deksle (2) invoeren en met de mee geleverde schroef (8) bevestigen.
7. Het verder in elkaar zetten gebeurt in de omgekeerde volgorde zoals beschreven onder 1-4.

B/F Instructions de montage pour contacteur à clé ES.

1. Enlever le cache (1) avec un tournevis.
2. Dévisser la vis (3) du couvercle.
3. Tourner la clé (5) 45° à gauche et enlever le couvercle (2).
4. Tourner la plaque de verrouillage (6) à gauche pour la retirer du boîtier.
5. Enlever le contact électrique (7), faites votre câblage (voir schéma) et remonter l'ensemble dans son



Schalteinsätze

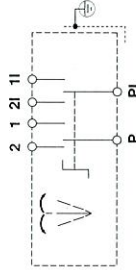
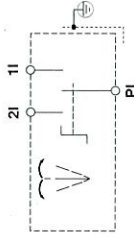
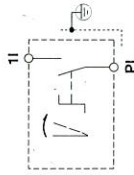
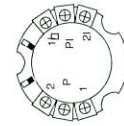
1T (R)/1



2T (R)/1



2T (R)/2



B/F La **Sié geba GmbH** sera libérée des obligations de garantie et de responsabilités de produit si des modifications constructives sont faites sans notre autorisation préalable ou que l'installation soit faite non conformément à nos instructions de montage.

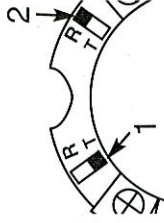
BNL **geba GmbH** wordt van iedere garantie verplichting en productaansprakelijkheid ontslagen als zonder haar schriftelijke toestemming wijzigingen aan het product worden aangebracht en de installatie en montage in strijd is met hetgeen **geba gmbh** heeft aangegeven als richtlijnen.

D **geba GmbH** ist von der Gewährleistung und Produkthaftung befreit, wenn ohne unsere vorherige Zustimmung eigene bauliche Veränderungen vorgenommen werden oder unsachgemäße Installationen, gegen unsere vorgegebenen Montageanleitungen, ausgeführt bzw. veranlaßt werden.

E **geba GmbH** no concede garantía ni se hace responsable de los productos a los que sin nuestro consentimiento les fueran efectuadas modificaciones estructurales. La garantía no cubre los daños ocasionados debido a una instalación inadecuada en contra de nuestras recomendaciones de montaje.

GB **geba GmbH** is released of its obligations regarding guarantee and product liability if - without prior permission - the unit has been modified, or if the installation is improper or not in accordance with our instruction manual.

Umschaltung Tast- / Rastfunktion



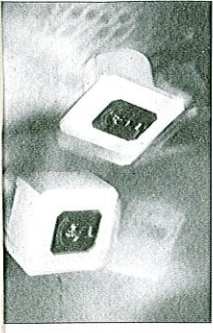
D Der Schalteinsatz ist durch einfaches Umstecken der Sperren (gelb) von Tast- auf Rastbetrieb umstellbar.
Sperren auf T=Tasten (1)
Sperren auf R=Rasten (2)

E Como cambiar el conmutador de función momentánea a función fija:
El cambio de función puede fácilmente hacerse mediante la manipulación de los pasadores amarillos.
Pasador en posición T = momentánea (1)
Pasador en posición R = Fija (2)

B/F **Modification de la fonction impulsioennelle en position fixe:**
Cavalier jaune sur T = impulsion (1)
Cavalier jaune sur R = fixe (2)

BNL **Omschakeling Puls-Rast functie**
Het schakelinzet stukje in door eenvoudig omsteken van de bevestiging (Gele pinnetjes) van Puls naar Rast functie omstelbaar.
Gele pinnetje op T= Puls (1)
Gele Pinnetje op R=Rast (2)

GB **Switching the insert from momentary to latching function:**
Changing the function of the switch is easily accomplished by reversing the position of the yellow pins.
Pin in position T = momentary (1)
Pin in position R = latching (2)



Schémas de branchement
Plans d'enclenchements
Instructions de montage

Aansluitschema
Bevestigingsmaatlen
Montagevoorschrift

Anschlußpläne
Befestigungsmaße
Einbauanleitung

Esquema de conexión
Medidas de sujeción
Instrucciones de montaje

Wiring diagram
Fixing dimensions
Installation instructions

CE

DIGIT.

ENAP/NO/NF

CONT A CLEF UNIVERSEL SANS
CYLINDRE, ENCAST. OU APPL.
4 CONTACTS NO/NF

F0536000024

1 Pcs